

ждународной миграцией и ее положительными аспектами.

Определенный прогресс был достигнут по ряду тематических направлений благодаря целенаправленной работе в рамках Бернской инициативы. Кроме того, благодаря усилиям Международной организации по миграции успешно ведется теоретическая и практическая работа, и Перу выражает этой Организации признательность за то, что она неизменно поддерживает наши начинания в сфере миграции. Мы хотели бы отметить также ценность доклада Глобальной комиссии по международной миграции.

С учетом вышесказанного на нас возлагается большая ответственность. Цель сегодняшнего Диалога состоит в том, чтобы заложить основу далеко идущей повестки дня, предусматривающей, в частности, совместное обязательство усилить положительное влияние миграции на страны происхождения, транзита и назначения, а также на самих мигрантов. Сегодня мы должны привести в действие политическую волю всех государств-членов, с тем чтобы согласовать приоритеты, подходы и руководящие принципы. Поэтому Перу приветствует предложение Генерального секретаря о создании в рамках Организации Объединенных Наций форума по вопросам международной миграции. В этой связи мы хотели бы выразить признательность г-ну Питеру Сазерленду за проделанную им работу.

*Место Председателя занимает г-н Гоче (Зимбабве), заместитель Председателя.*

В рамках этого начинания мы должны учитывать, что нередко самые современные и передовые ноу-хау в области защиты мигрантов можно найти в странах происхождения. В этой связи я хотел бы упомянуть о двух инициативах, в которых моя страна участвует в последнее время. Первой такой инициативой является решение о скором начале переговоров с Аргентиной о заключении двустороннего соглашения о местожительстве в рамках Южноамериканского общего рынка. Это соглашение основано на правовом принципе, который сам по себе является передовым, а именно на принципе предоставления местожительства на основании национальности, а не на основании статуса занятости. Вторым примером является недавно подписанный с Чили меморандум о договоренности относительно занятости, основанный на Международной конвен-

ции Организации Объединенных Наций о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Мы полны решимости успешно провести этот Диалог по вопросам международной миграции и развития. Убеждены, что, выражая свои мнения, мы сможем также извлечь уроки и другой позитивный опыт из этих обсуждений и применять их в нашей стране.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра по экономическим вопросам и интеграции Парагвая Его Превосходительству г-ну Эмилио Хименесу Франко.

**Г-н Хименес Франко** (Парагвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Южноамериканской конференции по вопросам миграции. Я выступаю в качестве представителя страны, являющейся временным Председателем этой Конференции, и во исполнение ее мандата.

4 и 5 мая в Парагвае прошла шестая Южноамериканская конференция по вопросам миграции, на которой была принята Асунсьонская декларация, в которой четко и сбалансированно отражена консенсусная позиция по вопросам миграции и развития, рассматривающая их как многоаспектное явление возрастающей сложности. В Асунсьонской декларации подчеркивается прогресс, достигнутый в вопросах миграции в регионе Общего рынка стран Южного Конуса, Андского сообщества и Южноамериканского сообщества наций, а также в осуществлении односторонних мер, принятых некоторыми государствами в ответ на потребности международной миграции. Такие меры включают в себя предложенный Аргентинской Республикой план «Великая Родина» («Patria Grande») — план упорядочения миграции.

Конференция настоятельно призвала международное сообщество разработать политику в области миграции на основе этического понятия уважения прав мигрантов. На ней было объявлено, что миграция должна рассматриваться как право каждого человека и что права человека мигрантов заслуживают всемерного уважения, независимо от статуса мигранта. Рабочих-мигрантов и их семьи необходимо защищать перед лицом проявлений расизма, ксенофобии и дискриминации, которые все чаще встречаются в некоторых обществах. В Южной

Америке мы считаем, что содействие социальной интеграции и терпимости по отношению к мигрантам и их семьям может увеличить позитивные последствия миграции.

В Асунсьонской декларации признается происходящая в последнее время активная феминизация миграционных потоков. Почти половину нынешних мигрантов составляют женщины, что имеет серьезные последствия для семей и социальных групп, оставшихся в стране происхождения. Поскольку женщины-мигрантки страдают от двойной дискриминации — и как женщины, и как рабочие-мигранты, — необходимо принимать большие усилия для их защиты, обеспечивая, в частности, права человека женщин и несопровождаемых взрослыми детей, независимо от их статуса в принимающих странах.

Мы твердо убеждены в том, что мигранты — это посредники развития. Им необходимо обеспечить доступ к рынку труда, и принимающие страны должны признавать их профессиональные навыки и дипломы об образовании. Это помогло бы определить позитивные аспекты миграции как для самих мигрантов, так и для стран происхождения и принимающих стран.

Такая связь между миграцией и развитием объясняет увеличение миграционных потоков. Неравенство, социальная маргинализация, отсутствие возможностей и разница в доходах стимулируют мобильность людей в мировом масштабе. Они оказывают также воздействие на страны происхождения, которые теряют свои самые квалифицированные людские ресурсы, подготовка которых дорого обходится для экономики развивающихся стран. И наоборот, принимающие страны выигрывают от приобретения высококвалифицированных кадров, что означает перевод государственных инвестиций, вложенных развивающимися странами в образование, в развитые страны. Вследствие утечки высококвалифицированных кадров страны происхождения сталкиваются со снижением производительности труда, что, в свою очередь, отрицательно сказывается на их развитии.

В силу всех этих причин мы имеем дело с неоправданным противоречием, которое заключается в том, что, хотя мы поощряем и практикуем свободное передвижение финансовых ресурсов благодаря

глобализации, передвижение людей страдает от контрглобализации.

Денежные переводы, направляемые эмигрантами оставшимся дома семьям, носят частный характер. Их следует рассматривать как отдельное явление, которое не связано с официальной помощью в целях развития. Необходимы механизмы для прямого направления этих фондов на развитие обществ, для которых они предназначены, обеспечивая при этом учет частного характера, конфиденциальности и безопасности таких переводов, а также сокращение возможных финансовых издержек, связанных с такими переводами.

В силу своей многосторонности явление миграции не застраховано от деятельности транснациональной организованной преступности. Нередко миграция порождает нарушения прав человека. Мечта мигрантов о лучшем будущем для себя и своих семей нередко ведет к контрабанде мигрантов, торговле людьми и даже контрабанде органов.

Поэтому мы считаем, что механизмы предотвращения нерегулируемой миграции не должны ограничиваться доступом мигрантов к международной защите. Мигранты, не имеющие законного статуса, особенно те, кто стал жертвой контрабанды мигрантов, должны иметь надлежащие гарантии и варианты от стран происхождения, транзита и назначения, с целью урегулирования их положения, наказания преступников, предоставления неограниченного доступа к социальным услугам, даже если они въехали в страну незаконно.

Организация Объединенных Наций должна играть более активную роль в защите прав мигрантов. Особого внимания заслуживает ситуация, связанная с Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, принятой в декабре 1990 года. Хотя этот документ вступил в силу в 2003 году, на сегодняшний день его ратифицировали только 34 из 192 государств — членов Организации Объединенных Наций. Многие страны нашего континента не вошли в это число. Вызывает тревогу тот факт, что ни одна развитая страна не ратифицировала эту Конвенцию.

Южная Америка является континентом, который всегда находился под влиянием миграции: на протяжении последних пяти веков мы были местом назначения, а в последнее время являемся местом происхождения миграции. Южноамериканская кон-

ференция по вопросам миграции признает определенные отрицательные последствия миграционных потоков, но многие из этих последствий можно скорректировать, если заинтересованные страны будут вести скоординированную и согласованную работу на основе принципа совместной ответственности, чтобы бороться с незаконной контрабандой мигрантов, торговлей людьми, контрабандой детьми и другими связанными с этим преступлениями в соответствии с действующим международным законодательством.

С учетом того, что страны нашего региона и Иbero-американского сообщества наций имеют давние связи с Международной организацией по миграции, обязательство этой организации работать в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в ее государствами-членами с целью упорядочения ресурсов и использования передовой практики, а также обеспокоенности Генерального секретаря Кофи Аннана по этому вопросу, инициатива о создании глобального форума по миграции должна позволить продемонстрировать, что мы в состоянии эффективно, действенно и транспарентно решать проблему разработки последовательной глобальной политики в области миграции.

В той мере, в какой государственная политика призвана содействовать совместному развитию стран происхождения, транзита и назначения, они будут и впредь содействовать стабилизации положения населения в соответствующих обществах; издержки и выгоды от миграционных потоков будут распределяться симметрично между соответствующими странами; миграцией можно будет управлять на основе ответственности, равнозначности, безопасности и уважения; а социальное развитие будет обеспечиваться в соответствии с Декларацией о праве на развитие Организации Объединенных наций и высокими принципами международного гуманитарного права.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру в Управлении президента Малави по вопросам бедности и ликвидации последствий стихийных бедствий Его Превосходительству почтенному Ричарду Мсвойе.

**Г-н Мсвойя** (Малави) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы, от имени моей деле-

гации, присоединиться к заявлению, сделанному представителем Южной Африке от имени Группы 77 и Китая.

Позвольте мне также выразить признательность правительству Малави Генеральному секретарю за подготовку всеобъемлющего и информативного доклада, в котором освещаются многогранные аспекты миграции и развития. В докладе четко показана прочная взаимосвязь между миграцией и развитием, и в нем также представлены некоторые предложения, которые заслуживают внимания и критического рассмотрения со стороны международного сообщества.

Миграция порождает социальные, культурные и политические последствия, которые должны быть внимательно изучены, чтобы она приносила пользу как странам происхождения, так и принимающим странам. Поэтому мы приветствуем эту возможность поделиться некоторыми знаниями о том, как регулировать передвижение людей.

Глобализация рынков, информации и технологий, а также либерализация многих законов, затрагивающих мобильность отдельных лиц, обеспечивают значительное перемещение людей в невиданных ранее масштабах. И так же, как и в отношении глобализации, многие наши страны не смогли воспользоваться в полной мере благами роста миграции.

Действительно, есть бесспорные преимущества международной миграции для развития стран. Они включают в себя, среди прочего, динамичные контакты между людьми в культурной, экономической и социальной областях; денежные переводы; развитие навыков и накопление опыта; передачу технологий и организационных знаний; и вдохновляющие способы мышления как в социальном, так и в политическом плане. Однако если не направить это явление в должное русло, многие из нас могут пострадать. Именно поэтому мы хотели бы подчеркнуть необходимость тщательного формулирования политики, которая гарантировала бы, чтобы международная миграция приносила пользу развитию как стран происхождения, так и принимающих стран.

В докладе Генерального секретаря говорится, что почти 200 миллионов людей живут за пределами своих стран происхождения и что в 2005 году они направили почти 250 млрд. долл. США в свои